

MOBILE AUDIO INTERFACE

# GO44

**Manual de instrucciones**

# SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

**WARNING:** Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. **NOTE:** The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or: a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

## **SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:**

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured **BEFORE** using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

## **NOTICE:**

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

## **ENVIRONMENTAL ISSUES:**

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

## **Battery Notice:**

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

## **Warning:**

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. **Note:** Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

## **Disposal Notice:**

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

## **NAME PLATE LOCATION:**

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

**Model**

---

**Serial No.**

---

**Purchase Date**

---

# PLEASE KEEP THIS MANUAL

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

### COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : MOBILE AUDIO INTERFACE

Model Name : GO44

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following conditions:

1) this device may not cause harmful interference, and

2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

\* This applies only to products distributed by  
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

# PRECAUCIONES

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

\* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



### ADVERTENCIA

**Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:**

#### Suministro de energía/adaptador de alimentación de CA

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador (PA-3C o uno equivalente recomendado por Yamaha) especificado. El uso del adaptador equivocado puede hacer que el instrumento se dañe o sobrecaliente.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- No tienda el cable del adaptador cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.

#### No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.



### ATENCIÓN

**Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:**

#### Suministro de energía/adaptador de alimentación de CA

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el adaptador de CA cuando no use el instrumento o cuando haya tormenta.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

#### Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

#### Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

#### Si observa cualquier anomalía

- Si el cable o la clavija del adaptador de corriente está desgastado o dañado, o si se produce una pérdida repentina de sonido mientras se usa el instrumento, o si el instrumento desprendiera un olor o humo extraño, desconecte de inmediato el adaptador de la toma de corriente y mande inspeccionar el instrumento por personal de servicio de Yamaha.

#### Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.

- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte el adaptador y todos los demás cables.
- Cuando instale el instrumento, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que esté utilizando. Si se produjera algún problema o funcionamiento anómalo, desconecte de inmediato el enchufe de la toma de corriente.

### **Conexiones**

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

### **Mantenimiento**

- Para limpiar el instrumento, utilice una paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, líquidos limpiadores, ni paños impregnados en productos químicos.

### **Atención: manejo**

- No introduzca nunca ni deje caer papeles u objetos metálicos o de otro tipo por los huecos del panel. Si esto ocurriera, desenchufe de inmediato el cable de alimentación de la toma de corriente. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden decolorar el panel o el teclado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento, el dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

## **AVISOS ESPECIALES**

- Este manual de instrucciones está protegido por derechos de copyright exclusivos de Yamaha Corporation.
- Los productos Cubase LE, HALion SE y Groove Agent SE suministrados están protegidos por derechos de copyright exclusivos de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Está terminante prohibido copiar el software suministrado o reproducir este manual total o parcialmente y por cualquier medio sin el consentimiento escrito del fabricante.
- Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece garantía alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no puede ser declarada responsable de los resultados de la utilización de este manual ni del software.
- El disco suministrado es un CD-ROM. No intente reproducir el disco en un reproductor de CDs de audio. Al hacerlo se podrían causar daños irreparables en el reproductor.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- Las ilustraciones de las pantallas de este manual tienen fines meramente instructivos y pueden diferir ligeramente de las pantallas que aparecen en su equipo.
- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio en las especificaciones y funciones, se anunciarán independientemente.
- Windows es la marca registrada de Microsoft® Corporation.
- Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer, Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
- FireWire y el símbolo FireWire son marcas comerciales de Apple Computer, Inc. registradas en Estados Unidos y en otros países. El logotipo de FireWire es una marca comercial de Apple Computer, Inc.
- Steinberg, Cubase, HALion y Groove Agent son marcas registradas de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Las especificaciones y descripciones incluidas en este manual de instrucciones tienen una función meramente informativa.
- Yamaha Corp. se reserva el derecho de cambiar o modificar los productos o las especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, los equipos o las opciones podrían no ser las mismas en todos los sitios, le rogamos consulte con su distribuidor de Yamaha.

# Le damos la bienvenida al sistema GO44

Le agradecemos que haya elegido la interfaz de audio portátil Yamaha GO44.

El sistema GO44 es una interfaz de audio/MIDI IEEE1394 (FireWire®) portátil que ofrece un funcionamiento con varios canales y sonido de calidad profesional. Puede conectar el GO44 a un ordenador equipado con un puerto IEEE1394 (FireWire) para disfrutar de las funciones potentes y versátiles de la grabación y edición de audio digital.

Para poder aprovechar las numerosas funciones y prestaciones del GO44, le recomendamos que lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el sistema GO44 y guarde el manual en un lugar seguro y accesible por si necesita consultarlo en el futuro.

## Tabla de contenido

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Contenido del paquete .....</b>  | <b>7</b>  |
| <b>Acerca del software incluido .....</b>   | <b>7</b>  |
| <b>Fuente de alimentación .....</b>   | <b>7</b>  |
| <b>Instalación del software: usuarios de Windows .....</b>                                | <b>8</b>  |
| Sistemas operativos compatibles .....   | 8         |
| Preparación de la instalación .....   | 8         |
| Instalación del controlador y del panel de control .....                                  | 9         |
| Asignación del GO44 como dispositivo predeterminado de audio del sistema (Windows) .....  | 11        |
| <b>Instalación del software: usuarios de Macintosh .....</b>                              | <b>12</b> |
| Sistemas operativos compatibles .....   | 12        |
| Instalación del panel de control .....  | 12        |
| Asignación del GO44 como dispositivo predeterminado de audio del sistema (Mac OS X) ..... | 12        |
| <b>Conectores y mandos .....</b>  | <b>13</b> |
| Panel frontal .....   | 13        |
| Panel posterior .....   | 13        |
| Cable de E/S .....  | 14        |
| <b>Controladores .....</b>  | <b>16</b> |
| Controladores para Windows .....  | 16        |
| Controladores para Mac OS X .....   | 18        |
| <b>Panel de control del GO44 .....</b>  | <b>19</b> |
| Pantalla MAIN .....   | 19        |
| El panel de control ASIO .....  | 21        |
| El panel SCENES .....   | 21        |
| ABOUT .....   | 22        |
| <b>Especificaciones .....</b>   | <b>23</b> |
| <b>Requisitos del sistema .....</b>   | <b>24</b> |
| <b>Resolución de problemas .....</b>  | <b>25</b> |

# Contenido del paquete

El paquete del sistema GO44 contiene los siguientes elementos. Compruebe que no falta ninguno.

- Unidad principal GO44
- Adaptador de corriente (PA-3C)\*
- Cable de E/S
- Manual de instrucciones del sistema GO44
- 2 discos CD-ROM (CD combinado para Windows/Macintosh)

- Cable IEEE 1394 (FireWire) (6 patillas/6 patillas)
- Adaptador IEEE 1394 (FireWire) (4 patillas/6 patillas)



\* Podrá no incluirse, en función de su zona concreta. Consulte a su distribuidor de Yamaha.

## Acerca del software incluido

Los discos CD-ROM incluidos contienen el siguiente software (controlador).

### CD-ROM "TOOLS for GO44/GO46"

- Instalador del controlador/panel de control (Windows)
- Instalador del panel de control (Macintosh)
- Manual de instrucciones del sistema GO44 (PDF)
- VST Instruments (VSTi)
  - HALion SE (Windows/Macintosh)
  - Groove Agent SE (Windows/Macintosh)

### CD-ROM "Cubase LE"

- Cubase LE (Windows/Macintosh)

### NOTA

- El número de serie que se necesita para instalar Cubase LE (Windows) aparece impreso en una hoja que se incluye con el CD-ROM.
- Instale Cubase LE mientras está conectado a Internet e introduzca todos los datos necesarios durante la instalación.
- Para ordenadores Macintosh, haga doble clic en el icono "Cubase LE.pkg".
- Para instalar VSTi, haga doble clic en el siguiente archivo del CD-ROM "TOOLS for GO44/GO46".  
Windows: VSTi Set\Setup VSTi Set.exe  
Macintosh: VSTi Set\Setup VSTi Set.pkg

## Fuente de alimentación

El sistema GO44 no dispone de un interruptor de alimentación. Se enciende automáticamente cuando se conecta el adaptador de corriente. También puede recibir corriente a través del puerto IEEE 1394 (FireWire) de 6 patillas/6 patillas, en cuyo caso no será necesario utilizar un adaptador de corriente. Sin embargo, no todos los controladores IEEE 1394 (FireWire) proporcionan una tensión de alimentación constante, por lo que recomendamos usar el adaptador de corriente suministrado. También tiene sentido usar el adaptador de corriente si desea conservar la carga de la batería de su ordenador portátil. También deberá utilizar el adaptador de corriente si su ordenador únicamente dispone de un puerto IEEE 1394 (FireWire) de 4 patillas.

# Instalación del software: usuarios de Windows

**NOTA** Siga los pasos exactamente en el orden indicado. No conecte el módulo GO44 al ordenador hasta que se le indique.

## Sistemas operativos compatibles

El sistema GO44 sólo se puede utilizar con Windows XP (ediciones Home/Professional) con el SP (Service Pack) 1 y 2. No es compatible con otras versiones de Windows. Para comprobar la versión de Windows que está utilizando, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono [Mi PC] y seleccione [Propiedades] en el menú contextual. También puede acceder a esta opción de menú haciendo clic en [Inicio] → [Panel de control] → [Sistema]. El Service Pack se puede obtener gratis en el sitio web de Microsoft ([www.microsoft.com](http://www.microsoft.com)).

### NOTA

- Consulte los requisitos del sistema que aparecen impresos en el paquete o en el manual en formato PDF, en la página 24. También puede consultar los requisitos más recientes en Internet. <http://www.yamahasyth.com/>
- Si el icono [Sistema] no aparece en el Panel de control, haga clic en “Cambiar a Vista clásica” en la esquina superior izquierda de la ventana para mostrar todos los paneles de control e iconos.

## Preparación de la instalación

Selecione [Inicio] → [Panel de control] y vaya a [Sistema] → [Hardware] → [Firma de controladores] → [Opciones de firma del controlador] y seleccione el botón de opción situado a la izquierda de “Ninguna: instalar el software sin pedir mi aprobación” y haga clic en [Aceptar].

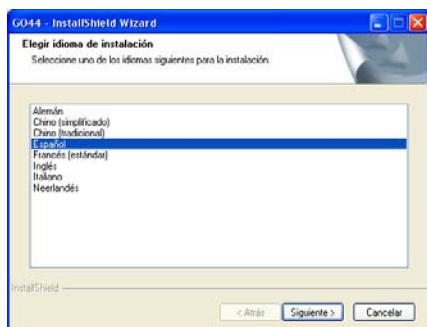


**NOTA** Una vez realizada la instalación, asegúrese de restaurar la configuración inicial, si es necesario.

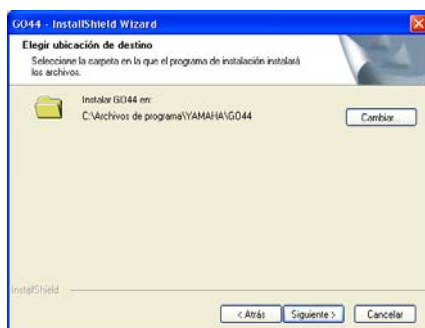


### Instalación del controlador y del panel de control

1. Introduzca el CD-ROM "TOOLS for GO44/GO46" en la unidad de CD-ROM del ordenador.
2. Haga doble clic en el icono de unidad de CD-ROM en el menú Mi PC. Abra [GO44Driver\_] → [GO44 Setup.exe] para iniciar el InstallShield Wizard.
3. Elija el idioma deseado para el asistente para la instalación y haga clic en [Siguiente] para continuar con la instalación. Aparecerá el mensaje de bienvenida del InstallShield Wizard. Haga clic en [Siguiente].

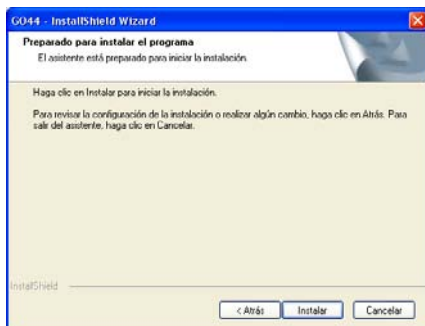


4. Si desea especificar una ubicación diferente, haga clic en [Cambiar]. A continuación, haga clic en [Siguiente].

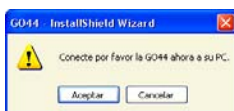


## Instalación del software: usuarios de Windows

5. Haga clic en [Instalar] para iniciar la instalación.



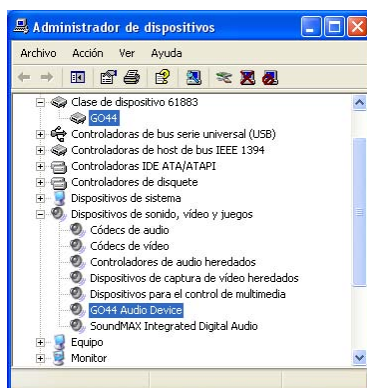
6. Tan pronto como aparezca el mensaje mostrado a continuación, conecte el sistema GO44 al puerto IEEE 1394 (FireWire) del ordenador por medio del cable incluido y haga clic en [Aceptar]. Windows XP reconoce automáticamente el dispositivo como nuevo hardware y abre el cuadro de diálogo de instalación del controlador.



7. Seleccione el botón de opción situado a la izquierda de "Sí, deseo reiniciar el equipo ahora." y haga clic en [Finalizar] para reiniciar el equipo y finalizar la instalación.

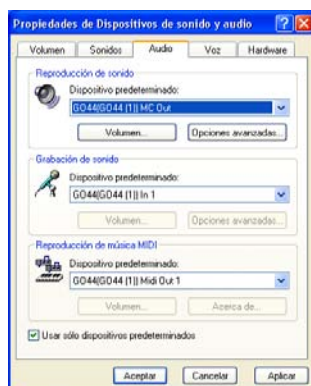


- Una vez finalizada la instalación del controlador, el sistema GO44 deberá aparecer en el Administrador de dispositivos, en la entrada mostrada a continuación. El Administrador de dispositivos se encuentra en el Panel de control, en [Sistema] → [Hardware]. Haga clic en el botón [Administrador de dispositivos].



## Asignación del GO44 como dispositivo predeterminado de audio del sistema (Windows)

Si desea utilizar el sistema GO44 no sólo para aplicaciones de sonido específicas, sino también como el dispositivo predeterminado de audio de Windows, vaya al Panel de control, seleccione [Dispositivos de sonido y audio] → [Audio] y especifique el controlador de audio del GO44 como dispositivo predeterminado para realizar las funciones deseadas. Puesto que el sistema GO44 es una interfaz de audio profesional, los niveles sólo se pueden ajustar con el panel de control incluido con el GO44. El mezclador de Windows se desactiva para evitar que afecte adversamente a la calidad de la señal.



# Instalación del software: usuarios de Macintosh

## Sistemas operativos compatibles

El sistema GO44 sólo se puede utilizar con Mac OS 10.3.4 (OS X) o versiones posteriores.

**(NOTA)** Consulte los requisitos del sistema que aparecen impresos en el paquete o en el manual en formato PDF, en la página 24. También puede consultar los requisitos más recientes en Internet.  
<http://www.yamahasynth.com/>

## Instalación del panel de control

El sistema GO44 utiliza los controladores CoreAudio y CoreMIDI del sistema operativo. Por tanto, no es necesario instalar un controlador especial. Simplemente conecte el dispositivo al puerto IEEE 1394 (FireWire) por medio del cable incluido y podrá empezar a utilizar el sistema GO44 de inmediato. Sin embargo, es necesario instalar el panel de control suministrado para poder aprovechar todas las posibilidades de encaminamiento, modificación de la frecuencia de muestreo y otras funciones de control.

1. Introduzca el CD-ROM "TOOLS for GO44/GO46" en la unidad de CD-ROM del ordenador.
2. Haga doble clic en el icono de unidad de CD-ROM y abra [GO44Driver\_] → [GO44 Setup.pkg] para iniciar el InstallShield Wizard.
3. Aparecerá el mensaje de bienvenida del InstallShield Wizard. Haga clic en [Continuar].
4. Como destino de la instalación, seleccione la unidad de disco duro donde está instalado Mac OS. Haga clic en [Continuar].
5. Haga clic en [Instalar] para iniciar la instalación.
6. Haga clic en [Reiniciar] para finalizar la instalación.

**(NOTA)** Para obtener información sobre el panel de control, consulte la página 19 del manual en formato PDF.

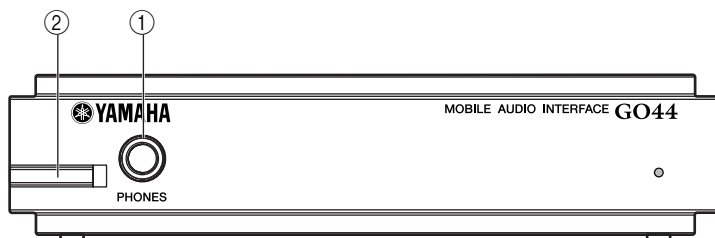
## Asignación del GO44 como dispositivo predeterminado de audio del sistema (Mac OS X)

Si no desea usar el GO44 únicamente con aplicaciones de audio específicas, sino también como dispositivo de audio predeterminado de Mac OS X, seleccione el controlador de audio del sistema GO44 como dispositivo predeterminado para la salida de sonido en el panel de control [Sonido].



# Conectores y mandos

## Panel frontal



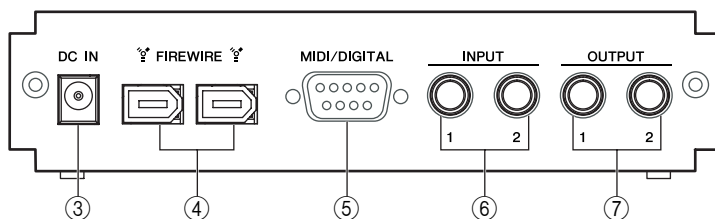
### ① Toma PHONES

Salida para una clavija de auriculares estéreo de 1/4 de pulgada. Esta salida de señal no sólo se aplica a las tomas OUTPUT 1/2 (consulte el panel posterior), sino que también permite la supervisión de otros canales de audio por medio del panel de control del sistema GO44. (Consulte la página 19.)

### ② Control de VOLUMEN

Ajusta el nivel de salida de la toma PHONES. Gire este control hacia la derecha para subir el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.

## Panel posterior



### ③ Toma DC IN

El adaptador de corriente se conecta a esta toma.

### ④ Puerto IEEE 1394 (FireWire)

Permite conectar el sistema GO44 a un ordenador mediante el cable IEEE 1394 (FireWire) incluido.

### ⑤ Toma MIDI / DIGITAL

Para conexión del cable de E/S incluido (página 14), que permite la entrada y salida de datos MIDI y de audio digital.

## Conectores y mandos

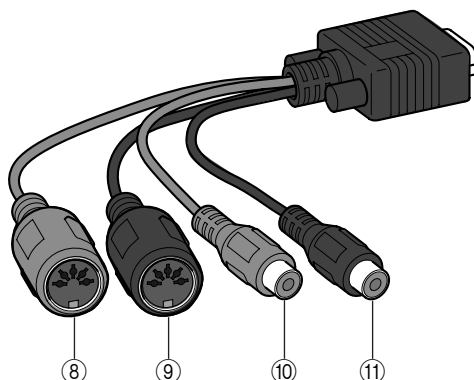
### ⑥ Tomas INPUT 1/2

El sistema GO44 dispone de dos entradas mono analógicas de alta calidad. Las conexiones están pensadas para clavijas de 1/4 de pulgada equilibradas/no equilibradas. Los niveles de entrada para estas clavijas se pueden elegir entre tres valores de ganancia diferentes, HIGH, MID y LOW (alto, medio y bajo). Consulte la página 19 para más información sobre cómo realizar esta configuración.

### ⑦ Tomas OUTPUT 1/2

Las conexiones están pensadas para clavijas de 1/4 de pulgada equilibradas/no equilibradas para la salida principal. Puede conectar mezcladores, altavoces amplificados o amplificadores. Las salidas analógicas funcionan con niveles de 2,0 Vrms compatibles con los instrumentos.

## Cable de E/S



### ⑧ Toma MIDI IN

Permite conectar dispositivos MIDI, como teclados MIDI y controladores DAW. Para conectar dispositivos MIDI, conecte el terminal MIDI OUT del dispositivo MIDI a esta toma por medio de un cable MIDI.

### ⑨ Toma MIDI OUT

Permite conectar el sistema a dispositivos MIDI como sintetizadores y generadores de tonos. Para conectar dispositivos MIDI, conecte el terminal MIDI IN del dispositivo MIDI a esta toma por medio de un cable MIDI. También puede utilizarse como terminal MIDI Thru para software de secuenciado MIDI que permite el encaminamiento de los datos MIDI de entrada a través de la toma OUT utilizando una función Thru (o MIDI Echo, Eco MIDI).

### ⑩ Toma DIGITAL IN

Esta toma de audio digital de tipo coaxial se utiliza para la entrada digital de señales de audio. La interfaz puede recibir frecuencias de muestreo de hasta 24 bits/96 kHz. La señal de entrada se puede ajustar en el mezclador digital del panel de control del sistema GO44. (Consulte la página 19.)

Cuando grabe de fuentes digitales, asegúrese de que las frecuencias de muestreo de ambos dispositivos (p. ej., un grabador DAT y un ordenador portátil) estén sincronizadas. Para ello, el protocolo S/PDIF incorpora una señal denominada "wordclock". Si el conmutador Master Clock está ajustado como "EXTERNAL" en el panel de control del sistema GO44, éste se sincronizará automáticamente con el mismo y el canal "DIGITAL IN" estará disponible en el mezclador.

Las aplicaciones ASIO, como Cubase, ofrecen a menudo la posibilidad de cambiar la fuente de reloj del hardware entre interna y externa (a veces también denominada S/PDIF). Este cambio no afecta actualmente al sistema GO44.

**NOTA** Asegúrese de utilizar cables de patillas RCA diseñados especialmente para aplicaciones de audio digital.

### ⑪ Toma DIGITAL OUT

Esta toma de audio digital se utiliza para la salida digital de señales de audio. La interfaz puede transmitir frecuencias de muestreo de hasta 24 bits/96 kHz. Para la reproducción, el encaminamiento en el panel de control debe estar configurado para la salida digital. A través de la salida digital se puede reproducir tanto AC3 como DTS. Seleccione "NON AUDIO" para la salida digital en el panel de control, bajo "ROUTING". (Consulte la página 20.) Las señales que no sean de audio no se envían a las salidas analógicas.

# Controladores

## Controladores para Windows

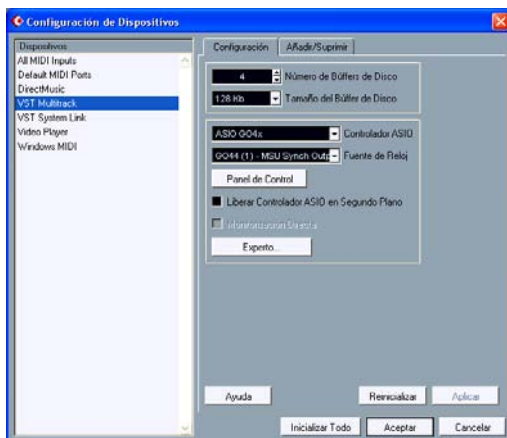
La interfaz de audio GO44 dispone de dos tipos de controladores de sonido que admiten una variedad de aplicaciones. Los controladores de audio admiten velocidades de bits de entre 8 y 24 bits y frecuencias de muestreo de entre 32 y 192 kHz. (Admite E/S digital de hasta 96 kHz)

### Controlador MME

El controlador MME de Windows MME es un controlador multicanal que admite todos los canales del sistema GO44. El panel de control del sistema GO44 ofrece opciones de encaminamiento específicas para estos controladores. En la mayoría de los programas Windows encontrará los controladores MME con la denominación "GO44(GO44 (1)) In 1" para el canal de entrada y "GO44(GO44 (1)) MC Out" para el canal de salida.

### Controlador ASIO

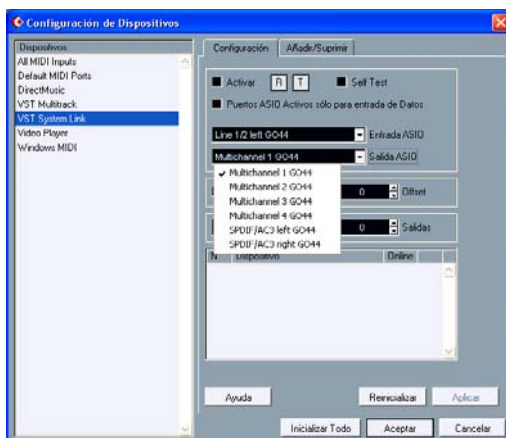
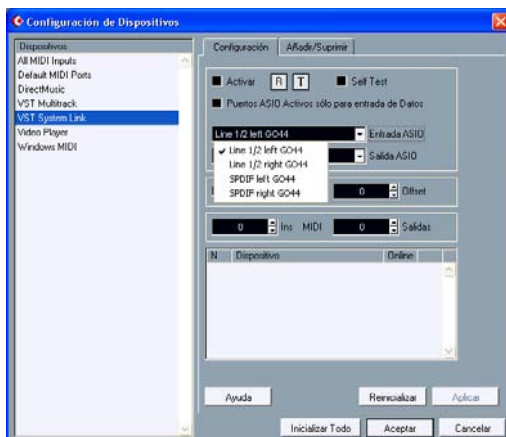
ASIO (entrada/salida para reproducción de secuencias de audio) es un protocolo de transferencia de sonido desarrollado por Steinberg. La ventaja del controlador ASIO es el extremadamente bajo retardo entre la grabación y la reproducción de audio, también conocido como latencia. Pueden obtenerse valores de alrededor de 5 ms en sistemas rápidos y correctamente configurados, a velocidades de muestreo superiores a 96 kHz. Además, este formato admite tarjetas de sonido con múltiples entradas y salidas, característica también conocida como "tarjetas multi-entrada/salida", así como monitorización directa y funcionamiento en modo multi-cliente (ASIO 2.0 o versiones posteriores). En los programas que utilizan la interfaz ASIO de Steinberg, el controlador ASIO para la interfaz GO44 aparece indicado como "ASIO GO4x".



Cubase LE



Para Cubase, las entradas se denominan “Line 1/2 left GO44”, “SPDIF left GO44”, etc. Asimismo, las salidas (denominadas por lo general “buses” o “canales”) disponibles en los programas individuales se suelen denominar “Multichannel 1 GO44”, “SPDIF/AC3 left GO44”, etc.



Cubase LE

## Controlador MIDI

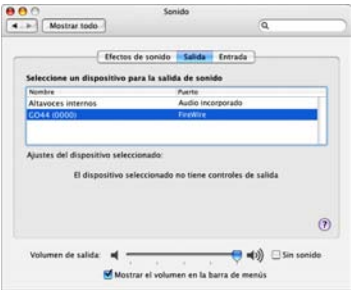
Este controlador permite utilizar los puertos MIDI IN y MIDI OUT de la interfaz GO44. El controlador se denomina “GO44(GO44 (1)) Midi In 1” (entrada MIDI) y “GO44(GO44 (1)) Midi Out 1” (salida MIDI).

### NOTA

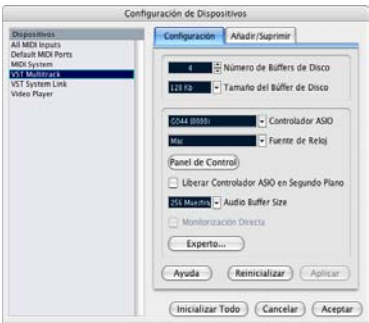
Los archivos MIDI, que se pueden reproducir mediante el reproductor de Windows Media, también se transfieren a dispositivos conectados externamente, como sintetizadores y generadores de tonos. En el Panel de control de Windows, abra la ventana “Propiedades de Dispositivos de sonido y audio”, vaya a “Audio” y ajuste el dispositivo de “Reproducción de música MIDI” al controlador mencionado anteriormente.

# Controladores para Mac OS X

En Mac OS X, el sistema GO44 es plenamente compatible con Apple CoreAudio y CoreMIDI. No es necesario instalar ningún controlador especial. Si prefiere utilizar la interfaz GO44 para la salida de sonido predeterminada del sistema, seleccione el controlador de audio del GO44 en [Preferencias del sistema] → [Sonido] → [Salida].



En aplicaciones DAW como Cubase también se puede seleccionar el controlador CoreAudio/MIDI. Pueden configurarse también los tamaños de búfer para acelerar el acceso al sistema de audio.



Cubase LE

# Panel de control del G044

El panel de control del G044 es bastante intuitivo y no debería plantear ningún problema a los usuarios inexpertos. Permite controlar libremente la interfaz de audio, reducir los niveles, encaminar las entradas a cualquiera de las salidas o establecer los valores para el reloj maestro, según se requiera en cada situación.

**NOTA** Las funciones y posiciones de los elementos de control son por lo general las mismas en ambas plataformas, Windows y Mac OS. Las siguientes ilustraciones de ejemplo se han tomado de la versión del panel de control para Windows.

## Pantalla MAIN

En la pantalla MAIN, puede controlar el mezclador digital de la interfaz G044, establecer frecuencias de muestreo, encaminar cualquier entrada a cualquier salida, etc.



**NOTA** Si está utilizando aplicaciones DAW habituales, también debería usar DAW para el control de nivel. Ofrece la ventaja de que la configuración normalmente se guarda con el proyecto (canción, arreglo, etc.).

## ANALOG IN / DIGITAL IN

Permiten controlar los niveles de los canales de las entradas analógicas en la columna ANALOG IN y de los canales de las entradas digitales en la columna DIGITAL IN. Puede utilizar los deslizadores para controlar los niveles de los canales correspondientes. Los canales se pueden silenciar individualmente mediante los botones [MUTE].

En la columna ANALOG IN, puede definir los niveles de ganancia de las tomas INPUT 1/2. Haga clic en el menú desplegable situado en la parte superior de esta columna y seleccione entre los valores "LOW", "MID" y "HIGH" para los canales de entrada. Seleccione "HIGH" para conectar equipos de nivel bajo como micrófonos y "LOW" para conectar equipos de nivel alto como teclados.

Se incluye un deslizador independiente para cada canal mono. Los canales individuales se pueden unir por medio de la función de enlace estéreo conmutable. Para activar o desactivar la función de enlace estéreo, haga clic en el botón [PAIR]. Los deslizadores y las operaciones de silenciamiento están enlazados mientras la función de enlace estéreo está activada.

DIGITAL IN aparece en color gris hasta que se aplica una señal a la entrada digital y la opción MASTER CLOCK (página 20) está ajustada en [EXTERNAL].

## Panel de control del GO44

### DAW IN 1/2, 3/4, 5/6

Permiten ajustar los niveles de las señales de salida enviadas desde las aplicaciones DAW.

Como en el caso de ANALOG IN / DIGITAL IN, se dispone de un deslizador independiente para cada canal mono. Los canales individuales se pueden unir por medio de la función de enlace estéreo conmutable (el botón [PAIR]). Los deslizadores y las operaciones de silenciamiento están enlazados mientras la función de enlace estéreo está activada.

Para enviar la señal mixta, hay que asignar [DIGITAL MIXER] en la sección ROUTING. Si [DIGITAL MIXER] no está asignado para ninguna de las salidas, se hace caso omiso del funcionamiento del mezclador digital.

### MASTER

El nivel de reproducción general del mezclador digital se puede ajustar mediante el mando Master. En Windows, se pueden vincular las operaciones de faders y de silenciado con la función de enlace estéreo.

### MASTER CLOCK

Controla la velocidad de muestreo que utiliza la interfaz GO44. Si no se utilizan las entradas digitales, haga clic en el botón [INTERNAL] y, en el menú desplegable, seleccione una de las velocidades de muestreo utilizadas habitualmente (de 32 a 192 kHz).

Si se conectan dispositivos externos como grabadores DAT, haga clic en el botón [EXTERNAL]. La velocidad de muestreo externa aparece en el cuadro situado al lado del botón [EXTERNAL]. Si no hay disponible ninguna señal o si se interrumpe la conexión, aparece el mensaje "-----".

#### NOTA

- Cuando se ha seleccionado una velocidad de muestreo de 192 kHz, sólo están disponibles las columnas ANALOG IN (para entradas de audio) y DAW IN 1/2 (para salidas de audio).
- Cuando se ha seleccionado una velocidad de muestreo de 192 kHz, evite utilizar las entradas y salidas MIDI porque podría producirse algún ruido y problemas técnicos en el sonido.

### ROUTING

Permite seleccionar la señal de salida enviada desde las tomas OUTPUT 1/2, PHONES y DIGITAL OUT. Todas las señales de entrada (DAW IN 1/2, DAW IN 3/4, DAW IN 5/6, ANALOG IN, DIGITAL IN y DIGITAL MIXER) se pueden encaminar a las tres parejas de salidas\*. Haga clic en uno de los tres botones de la parte izquierda para abrir un menú desplegable en el que puede elegir la pareja deseada. Si desea usar el mezclador digital, también será necesario seleccionar [DIGITAL MIXER] en el lado de entrada, ya que de lo contrario la señal se transmitirá directamente hasta la salida y se anularán los deslizadores.



- \* Para la toma DIGITAL OUT puede seleccionar "NON AUDIO" (como se muestra anteriormente). En este caso, los datos AC3 y DTS sólo se transmitirán a través de la salida digital.

### SETTINGS

Abre el panel de control ASIO (para configuración del controlador ASIO), el panel SCENES para guardar los valores del panel de control del sistema GO44 y la pantalla ABOUT para ver información relacionada del sistema.

## El panel de control ASIO (sólo Windows)



Selecciona un valor de latencia (retardo en la reproducción de las señales de audio) cuando se utiliza el controlador ASIO. Para abrir el panel ASIO, haga clic en el botón [ASIO] de la columna SETTINGS en la pantalla MAIN.

Si el valor es demasiado bajo (y la velocidad de muestreo demasiado alta), afectará negativamente al rendimiento del sistema en su conjunto, con la introducción de ruido y pérdidas. Un ordenador más potente permitirá utilizar un valor de latencia más bajo. Con un sistema rápido se pueden alcanzar valores inferiores a 5 ms a 96 kHz. Si surge algún problema, aumente el valor de la latencia según sea necesario.

Suele haber disponibles otras opciones en los paneles de las aplicaciones ASIO como Cubase etc.

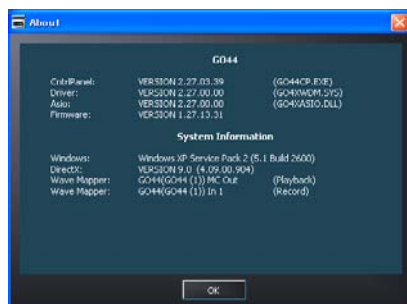
## El panel SCENES



Se utiliza para guardar y activar escenas. Una escena es un archivo en el que se guardan los valores del panel de control (excepto los valores de la columna MASTER CLOCK; página 20). Si guarda la escena y activa el archivo, podrá volver a cargar los valores cuando los necesite. Para abrir el panel SCENES en Windows, haga clic en el botón [SCENES] de la columna SETTINGS de la pantalla MAIN; en Macintosh, seleccione [File] → [SCENES] en el menú GO44.

Para guardar una escena, introduzca su nombre en el cuadro situado a la izquierda del botón [SAVE] y haga clic en el botón [SAVE]. Para cargar o borrar una escena guardada, seleccione el nombre de la escena en el cuadro y haga clic en el botón [LOAD] (cargar) o [DELETE] (eliminar).

### ABOUT



La pantalla ABOUT del panel de control de la interfaz GO44 le ofrece toda la información pertinente relativa al panel de control, los controladores de audio, la versión del firmware y el sistema operativo. Para abrir la pantalla ABOUT en Windows, haga clic en el botón [ABOUT] de la columna SETTINGS en la pantalla MAIN.

**NOTE**

En Macintosh, si coloca el puntero del ratón en el logotipo de YAMAHA de la pantalla MAIN, en la parte inferior de la pantalla aparece información sobre el panel de control, etc.

# Especificaciones

## ■ Especificaciones generales

|                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| Profundidad en bits          | 8/16/24                           |
| Frecuencia de muestreo (kHz) | 32/44,1/48/88,2/96/192            |
| Respuesta de frecuencia      | 20 Hz — 20 kHz                    |
| Rango dinámico               | 109 dB (entrada (Mid) a 44,1 kHz) |
| Consumo de energía           | 6 W                               |

## ■ Especificaciones de entrada/salida

| Entrada analógica | Conector                    | Nivel de entrada nominal | Resolución                   |
|-------------------|-----------------------------|--------------------------|------------------------------|
| INPUT 1/2         | Auricular TRS (balanceadas) | -3 dBu (Low)             | ADC de 24 bits hasta 192 kHz |
|                   |                             | +4 dBu (Mid)             |                              |
|                   |                             | +8 dBu (High)            |                              |

| Salida analógica | Conector                   | Nivel de salida nominal | Nivel de salida máx. | Resolución                   |
|------------------|----------------------------|-------------------------|----------------------|------------------------------|
| OUTPUT 1/2       | Auricular TRS (balanceado) | +4 dBu                  | +8 dBu               | DAC de 24 bits hasta 192 kHz |
| PHONES           | Auricular TRS (estéreo)    | —                       | +16 dBu              | DAC de 24 bits hasta 192 kHz |

| Entrada/salida digital | Conector              | Formato                       | Resolución            | Otros datos                         |
|------------------------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| DIGITAL IN             | Patilla RCA (coaxial) | IEC60958<br>Uso de consumidor | 24 bits, hasta 96 kHz | —                                   |
| DIGITAL OUT            | Patilla RCA (coaxial) | IEC60958<br>Uso de consumidor | 24 bits, hasta 96 kHz | AC3 y DTS Pass Through              |
| IEEE1394 (FireWire)    | IEEE1394 6 patillas   | IEEE1394                      | —                     | 6 canales INPUT/<br>4 OUTPUT (a PC) |
| MIDI IN/OUT            | DIN de 5 patillas     | MIDI                          | —                     | —                                   |

# Requisitos del sistema

## GO44

### NOTA

- Los requisitos del sistema indicados a continuación podrán variar ligeramente en función del sistema operativo utilizado.
- Para obtener más información acerca de los requisitos mínimos para cada aplicación de software DAW (estación de trabajo de audio digital), consulte el manual de instrucciones de la aplicación.
- Puede consultar los requisitos más recientes en Internet.  
<http://www.yamahasyntn.com/>

### Windows

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>Sistema operativo</b>       | Windows XP Professional/Home Edition (SP1 o SP2)   |
| <b>CPU</b>                     | Pentium III a 800 MHz o más potente (se recomienda un procesador Pentium 4 a 2 GHz o más rápido) |
| <b>Memoria disponible</b>      | 256 MB como mínimo (se recomienda 512 MB como mínimo)  |
| Terminal IEEE 1394 (FireWire)* |  |

\* El ordenador debe estar equipado con un terminal IEEE 1394 (FireWire). Si no dispone de este terminal, deberá instalar una tarjeta de interfaz IEEE 1394 (PCI o PCMCIA).

### Macintosh

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Sistema operativo</b>  | Mac OS X 10.3.4 o posterior  |
| <b>CPU</b>                | G4 a 800 MHz o más potente (se recomienda un procesador G5 a 1,8 GHz o más rápido) |
| <b>Memoria disponible</b> | 256 MB como mínimo (se recomienda 512 MB como mínimo)                              |

## CUBASE LE

### Windows

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Sistema operativo</b>  | Windows 2000/Windows XP Professional/Home Edition  |
| <b>CPU</b>                | Pentium III a 500 MHz o más potente (se recomienda un procesador Pentium III a 1 GHz o más rápido) |
| <b>Memoria disponible</b> | 256 MB como mínimo (se recomienda 512 MB como mínimo)  |
| <b>Disco duro</b>         | 1 GB como mínimo   |

### Macintosh

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Sistema operativo</b>  | Mac OS X 10.3.3 o posterior                           |
| <b>CPU</b>                | G4 450 MHz o más potente                              |
| <b>Memoria disponible</b> | 256 MB como mínimo (se recomienda 512 MB como mínimo) |
| <b>Disco duro</b>         | 1 GB como mínimo                                      |

## HALion SE/Groove Agent SE

### Windows

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Sistema operativo</b>  | Windows XP Professional/Home Edition   |
| <b>CPU</b>                | Pentium III a 800 MHz o más potente (se recomienda un procesador Pentium 4 a 2,8 GHz o más rápido) |
| <b>Memoria disponible</b> | 384 MB como mínimo (se recomienda 512 MB como mínimo)  |
| <b>Disco duro</b>         | 512 MB como mínimo   |

### Macintosh

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Sistema operativo</b>  | Mac OS X 10.3 o posterior   |
| <b>CPU</b>                | G4 867 MHz o más potente (se recomienda un procesador G5 dual a 1,8 GHz o más rápido) |
| <b>Memoria disponible</b> | 384 MB como mínimo (se recomienda 512 MB como mínimo)                                 |
| <b>Disco duro</b>         | 512 MB como mínimo  |



# Resolución de problemas

## ■ La interfaz GO44 no se enciende.

- ¿Está conectado correctamente el adaptador de corriente suministrado a la interfaz GO44 y a una toma de corriente adecuada?
- Si está utilizando un adaptador IEEE1394 (FireWire) de 4 patillas/6 patillas para conectar la interfaz GO44 al ordenador con un puerto IEEE1394 (FireWire) de 4 patillas, utilice el adaptador de CA suministrado. (Consulte la página 7.)

## ■ El sistema no funciona correctamente.

- ¿Está utilizando un repetidor IEEE 1394 (FireWire)?  
Los concentradores repetidores IEEE 1394 (FireWire) pueden interferir con el correcto funcionamiento del sistema. Pruebe a conectar la interfaz GO44 directamente a un puerto IEEE 1394 (FireWire) del ordenador. Si el ordenador está equipado con varios puertos IEEE 1394 (FireWire), pruebe con un puerto diferente.
- Si está utilizando otros dispositivos IEEE 1394 (FireWire) al mismo tiempo, pruebe a retirar los otros dispositivos y conecte únicamente el dispositivo Yamaha IEEE1394 (FireWire).
- ¿Cumple el ordenador los requisitos mínimos del sistema? (Consulte la página 24.)
- (Para Windows) Vuelva a instalar el controlador.

## ■ (Para Windows) No se puede instalar el controlador.

- ¿Cumple el ordenador los requisitos mínimos del sistema? (Consulte la página 24.)
- Vuelva a instalar el controlador.

## ■ (Para Windows) Aparece la ventana “Asistente para hardware nuevo encontrado”.

- ¿Está instalado el controlador? (Consulte la página 8.)
- Cancele el asistente y vuelva a instalar el controlador.

## ■ No hay sonido o el nivel de volumen es muy bajo.

- ¿Están conectados correctamente los altavoces o los auriculares?
- ¿Están encendidos el amplificador y otros dispositivos externos?
- ¿Se está introduciendo la señal del dispositivo externo?
- ¿Son correctos todos los ajustes de nivel (de los generadores de tonos, dispositivos de audio, software de aplicación, sistema operativo del ordenador, etc.)?
- ¿Están silenciados los canales de salida en el sistema operativo del ordenador o en el panel de control del sistema GO44?
- Tal vez se haya roto el cable de conexión del dispositivo externo.
- ¿Es correcto el ajuste de wordclock para la interfaz GO44 y para los dispositivos externos? (Consulte la página 20.)
- ¿Está asignada la toma de salida para los datos de audio en el software DAW (Cubase LE, etc.)? Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la aplicación.
- Intente desconectar el cable IEEE1394 (FireWire) y después de un rato vuelva a conectarlo.

## ■ Sonido distorsionado.

- ¿Cumple el ordenador los requisitos mínimos del sistema? (Consulte la página 24.)
- ¿Está correctamente ajustado el nivel de ganancia en el panel de control de la interfaz GO44? (Consulte la página 19.)
- Tal vez se haya roto el cable de conexión del dispositivo externo.
- ¿Es correcto el ajuste de wordclock para la interfaz GO44 y para los dispositivos externos? (Consulte la página 20.)
- Asegúrese de que los datos de audio se grabaron a un nivel adecuado.

### ■ Se emite ruido.

- (Para Windows) ¿Es adecuado el ajuste de latencia del controlador ASIO? (Consulte la página 21.)
- (Para Windows) Si utiliza un ordenador con la tecnología Hyper-Threading activada, ajuste Cubase LE de la siguiente manera.  
Seleccione [Dispositivos] → [Configuración de Dispositivos] → [VST Multitrack] → [Experto], seleccione la casilla situada a la izquierda de “Multi-Proceso” y haga clic en [Aceptar].
- (Para Windows) El problema podrá resolverse desactivando la tecnología Hyper-Threading en la configuración del BIOS.
- ¿Es correcto el ajuste de wordclock para la interfaz GO44 y para los dispositivos externos? (Consulte la página 20.)
- Si la velocidad del disco duro del ordenador es lenta, podrán surgir problemas durante la grabación y la reproducción.
- Si conecta o desconecta el cable de LAN, el cable USB o los cables de las tomas que está utilizando durante la reproducción o grabación, podrá aparecer ruido y/o podrán cortarse los datos. Asegúrese de no realizar ninguna conexión o desconexión durante la grabación o reproducción.
- ¿Es adecuada la velocidad de muestreo (wordclock)? Una velocidad de muestreo alta puede causar ruido, en función de la capacidad y velocidad del ordenador. (Consulte la página 20.)
- El uso de las entradas y salidas MIDI cuando la velocidad de muestreo está definida como 192 kHz podría causar algún ruido y problemas técnicos en el sonido. No utilice las entradas y salidas MIDI cuando la velocidad de muestreo esté definida como 192 kHz.
- Intente desconectar el cable IEEE1394 (FireWire) y después de un rato vuelva a conectarlo.

### ■ El ordenador no se puede reanudar o suspender correctamente.

- Para proteger los datos con los que se está trabajando, se impide que el ordenador se reanude o se suspenda mientras las aplicaciones DAW o el software de secuenciador están activos. Cierre la aplicación para reanudar o suspender el funcionamiento del ordenador.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

关于各产品的详细信息，请向就近的 YAMAHA 代理商或下列经销商询问。

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangewood Ave., Buena Park, Calif.  
90620, U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Av. Rebouças 2636-Pinheiros CEP: 05402-400  
Sao Paulo-SP, Brazil  
Tel: 011-3085-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso-2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/

### HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Italia S.P.A.**  
**Combo Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Música, S.A.**  
Ctra. de la Corona km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorevej 6A  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Ger-  
many  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-  
8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Ger-  
many  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LB21-128 Jebel Ali Freezone  
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China)  
Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend.  
Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-52-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-  
dong, Youngdunpo-ku, Seoul, Korea  
Tel: 02-3770-0660

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-7803900

### PHILIPPINES

**Yupango Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor  
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan  
Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-21-25-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-  
8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-  
8650  
Tel: +81-53-460-2312

### HEAD OFFICE

**Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instru-  
ment Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2445



Yamaha Web Site (English Only)  
**<http://www.yamahasyth.com>**

Yamaha Manual Library  
**<http://www.yamaha.co.jp/manual/>**